

I
E
L
A

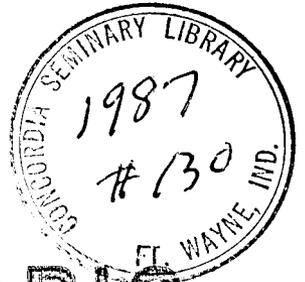
REVISTA TEOLOGICA

PUBLICACION

RECEIVED

DEL

MAR 14 1988



SEMINARIO CONCORDIA

... crezcamos en todo en aquél que es
la cabeza, esto es, Cristo.

Efesios 4: 15

1987

Número 130



CONTENIDO:

	<u>Página</u>
++ EDITORIAL - ESPONTANEIDAD VERSUS RIGIDEZ	1
++ REFLEXIÓN	3
++ LAS BODAS DE CANÁ Y EL PRIMER MILAGRO DE JESÚS	4
++ EL CULTO Y LA PRESENCIA DEL ESPÍRITU SANTO	12
++ EL DESENVOLVIMIENTO FEMENINO EN LA VIDA ECLESIAL	21
++ BIBLIOGRAFÍA:	
LA COMUNIDAD DEL REY	25
LAS SECTAS INVADEN LA ARGENTINA	26

REVISTA TEOLOGICA

Publicación trimestral del **Seminario Concordia.**

Escuela Superior de Teología de la Iglesia Evangélica
Luterana Argentina.

EDITOR: **H. HOPPE**

C. C. 5 - 1655 José L. Suárez - Bs. As. Argentina

Suscripción para 1987 A 8 hasta Junio. De Julio a Diciembre el
equivalente a US 6.- Enviar Giro Bancario a nombre de IGLESIA
EVANGELICA LUTERANA ARGENTINA. - Av. Sesquicentenario 2014
1613 Ing. Pablo Nogués Bs. As. - Del Exterior: Cheques en Dólares.

Estudio presentado en la Conferencia Pastoral, Círculo Buenos Aires, La Pampa, por el profesor Claudio Flor, Sept. 1987.

LAS BODAS DE CANÁ Y EL PRIMER MILAGRO DE JESÚS

Jn. 2:1-11.

1. CONTEXTO

Todo el contexto en estudio es de un "inicio de actividad". El evangelio de Juan abre con el "Prólogo" (1:1-18), que es la presentación de Jesús como el "Verbo hecho carne" (1:14). Sigue la primera parte del evangelio que describe el ministerio público de Jesús (1:19 - 12:50).

Jn. 2:1-11 está ubicado dentro de lo que se llama "la semana inaugural" de los inicios de los nuevos tiempos anteriormente anunciados por Dios (BJ). Inicialmente, en 1:19-51 se describe la presentación de Jesús a Israel y a los discípulos por Juan (el Bautista). Esta manifestación de Jesús a Israel, conforme está descrita por el evangelista, es gradual. El círculo se va ampliando hasta 2:12 y siguientes, cuando Jesús desciende hacia Capernaum y de allí va a Jerusalén a participar de la Fiesta de Pascua, donde comienza sus actividades haciendo una "limpieza" en el templo, demostrando que la nueva era exige cambios significativos (2:13-25).

Intentando observar este crecimiento hacia su ministerio público, fíjese en el orden del contexto inmediato: 1:19-34 describe a Juan dando testimonio de Jesús; 1:35-51 describe el encuentro de Jesús con sus primeros discípulos (círculo restricto); 2:1-11 narra el primer milagro (se amplía el círculo); y los versículos siguientes ya describen a Jesús como el personaje central de la Pascua, en plena actividad (círculo amplio).

Aproximándonos al texto, en 1:28 se informa que los acontecimientos iniciales del ministerio de Jesús suceden en Betania (Betábara, cf. RV 1960), al otro lado del Jordán (no se trata de Betania citada en 11:18, en la Cisjordania, cerca de Jerusalén. En 1:29 se informa que en "el siguiente día" Jesús aún es-

taba allá. En 1:35 se informa que también lo estaba al siguiente día. En 1:43 Jesús decidió ir a la región de Galilea. En 2:1, Jesús se encuentra en Caná de Galilea.

Jesús no tuvo mucho tiempo para recorrer una distancia calculada por algunos en más de 100 km. El problema es determinar de qué Caná se habla. Barret (The Gospel According to St. John, p. 158) dice que hoy se conocen al menos tres villas - KEFR KENNA, QANAT EL GELIL y AIN QANA - que podrían haber sido la Caná del texto. Sea cual sea la distancia entre Betania y Caná, esta información no es importante para el autor. El sólo comunica que Jesús estaba presente durante el casamiento.

2. EL TEXTO

Compuesto por dos párrafos: 2:1-10, narrativa de una fiesta de casamiento, describiendo el primer milagro de Jesús, presenciado por un pequeño número de personas; 2:11, párrafo explicativo, que contiene la llave para la comprensión del párrafo anterior.

El texto impresiona por su objetividad. El autor registra solamente los hechos esenciales para que su mensaje pueda ser comprendido.

Uno de los vivos encantos de los evangelios está presente en el texto: El empleo del presente histórico, recurso lingüístico con el cual el autor recrea la narrativa al lector actual de una forma vívida, como si éste estuviera presente en la fiesta.

3. TRADUCCIÓN Y COMENTARIO

v.1 Al tercer día hubo un casamiento en Caná de Galilea, y la madre de Jesús estaba allí.

a. "Al tercer día" se entiende como refiriéndose al tercer día después del encuentro e invitación de Jesús a Felipe y Natanael.

b. Se tiene poca información sobre el casamiento en el primer siglo de la era cristiana. Era una fecha festiva para la fami-

lia y los vecinos. Podía prolongarse por más de una semana. Se cantaba y se bailaba y la fiesta muchas veces invadía la noche. No hay indicación de una ceremonia religiosa oficial, aparte de la bendición dicha por el padre de la novia (SAULNIER, C. A Palestina nos tempos de Jesus, p. 71,72).

c. El verbo ἦν (estaba), por su tiempo verbal (imperfecto), sugiere que la madre de Jesús (su nombre no es citado en este evangelio) vino a Caná con anterioridad. Se llama la atención al hecho de la presencia de ella en el primer milagro, en el cual Jesús manifestó su gloria y, también, al pie de la cruz (19: 25-27).

v.2 Y también Jesús y sus discípulos fueron invitados al casamiento.

a. Hay detalles (el ἦν del v. 1, el hecho de que la madre de Jesús estaba informada sobre la falta de vino, su autoridad sobre los sirvientes) que llevan a pensar que Jesús fue invitado por parentesco o por fuertes lazos de amistad. En relación a los discípulos, se intenta relacionar la invitación al hecho de ser Natanael de Caná (Jn. 21:2). Pero no le importa al evangelista registrar cuándo, ni cómo, ni por qué Jesús y los discípulos fueron invitados. El hecho importante es que Jesús aceptó la invitación.

v.3 Y agotándose el vino, la madre de Jesús le dice a él: ellos no tienen vino.

a. Del v.2, que describe una situación preliminar, el evangelista conduce al lector directamente, de forma sintética, al momento de la fiesta que le interesa describir: el momento crítico. Es interesante observar la falta de detalles: no explica por qué falta vino, sólo registra el hecho.

b. Este v. tiene un problema de crítica textual. Diversos testimonios parafrasean el texto: "No tenían vino, porque faltó vino en el casamiento, entonces ..." El texto más breve (Lectio Brevior Potior) fue adoptado y es confirmado por p⁶⁶, p⁷⁵ y todos los manuscritos unciales y cursivos conocidos y en otras versiones.

c. María pide ayuda a Jesús. De esto se infiere que confiaba en él.

v.4 (Y) Jesús le dice: ¿qué a mí y a ti, mujer? Aún no llegó mi hora.

a. La expresión empleada por Jesús (¿Qué tienes conmigo, mujer? - RV 1960; ¿Por qué me dices esto? - Dios Habla Hoy, 2 ed.) es un semitismo, frecuente en el A.T. (Jue. 11:12; 2 S. 16:10; 19:23; 1 R. 17:18) y en el N.T. (Mt. 8:29; Mr. 1:24; 5:7; Lc. 4:34; 8:28). En el texto es empleado para rechazar una intervención que no se considera oportuna. Es como si Jesús quisiera cortar el cordón umbilical. Antes que "hijo de María", él es "υἱὸς θεοῦ".

b. Los intérpretes concuerdan que el vocativo "mujer" no contiene una actitud de irrespetuosidad. Vide también 19:26; 20:13,15.

c. "Mi hora" es entendido por algunos como "la hora de suplir con vino". Pero mejor es entender la expresión como referencia a la cruz y glorificación de Jesús, pues la expresión es usada así en 7:30; 8:20; 7:6 (καιρός), etc. (Vide también 12:23-27; 13:1; 17:1). Con el milagro de Caná, Jesús anticipa esta hora.

v.5 Su madre le dice a los sirvientes: todo lo que (él) os dijere, haced.

a. María no toma las palabras de Jesús como un rechazo. Ella sigue adelante.

v.6 Estaban allí seis tinajas de piedra, permaneciendo para la purificación de los judíos, teniendo capacidad, cada una, para dos o tres medidas.

a. Las tinajas fueron ordenadas según la costumbre de purificación de los judíos. El texto no dice dónde estaban, pero del v.9 se infiere que no estaban a la vista de todos. Mr. 7:3-4, Lc. 11:38 y otros nos informan sobre la importancia de los rituales judíos, acentuados especialmente después del cautiverio babilónico.

b. Mientras en el v. 10 se registra una observación sobre la calidad del vino, aquí se registra una medida (μετριήs - medida ática de líquidos, equivalente al bath judaico - 38,25 lt.) que implica cantidad. ¿Qué significado tiene esto? ¿Por qué Juan le da importancia? En el A.T., el vino simboliza la alegría que sería derramada en los tiempos mesiánicos del fin. Un comentarista sugiere que mientras María estaba preocupada con el vino material del casamiento, Jesús tenía en mente el vino simbólico del tiempo mesiánico, que es un símbolo de los bienes mesiánicos (DE NICCACI, A et alii. Comentário ao Evangelho de São João. Pág. 59-60). Jesús da en abundancia.

v.7 Les dice Jesús: llenad las tinajas de agua. Y las llenaron hasta arriba.

a. Jesús habla en imperativo. Es una orden autoritaria. Jesús ordena y el hecho se realiza (recuerde el proceso creador en Gn. 1).

b. Este es el "meollo" del texto (v. 6-8). Está totalmente enfocado en la figura de Jesús, que se convierte en el centro del acontecimiento.

v.8 Y les dice: sacad ahora y llevad (lo) al maestresala y ellos (lo) llevaron.

a. El maestresala era el encargado de la fiesta. Debía disponer las mesas y la comida (literalmente: encargado de la sala de tres camillas, que se ponían alrededor de tres lados de una mesa baja). Una de sus funciones era catar el vino.

v.9 Y cuando el maestresala terminó de probar el agua hecha vino - (Y) no sabía de dónde era, mas los sirvientes, que habían sacado el agua, sabían - el maestresala llama al novio.

a. Obsérvese la explicación que interrumpe la narración (frecuente en Juan), para agregar informaciones.

b. "Agua hecha vino" - El part. perf. transmite la idea: El agua fue hecha vino y los efectos de esta transformación permanecen

cen. El vino continúa vino. Seguramente Juan repite la expresión para dar énfasis al milagro.

v.10 Y le dice: todo hombre sirve primero el buen vino y cuando han bebido mucho (sirve) el inferior. Tú has guardado el buen vino hasta ahora.

a. El maestra sala se muestra sorprendido por el procedimiento poco común. Es como si quisiera decir: Usted cambió la costumbre de las fiestas.

b. Sin duda, nos quedan preguntas sobre el desenlace de la narrativa. Pero Juan la interrumpe aquí. Ya alcanzó su objetivo. No le interesa, pues, continuar.

v.11 Este principio de señales hizo Jesús en Caná de Galilea, y manifestó su gloria; y creyeron en él sus discípulos.

a. El v. 11 es un comentario, que contiene la llave para la comprensión del primer párrafo.

b. La palabra "principio" (ἀρχή) tiene en Juan implicaciones de orden cronológico (En Jn. 4:54 hay una segunda señal), pero también puede significar un fundamento ontológico, un fundamento último. La misma palabra, en Tales de Mileto, por ejemplo, era el agua fundamento último de todo lo que existe. Este "principio" de las señales sería el fundamento de todas las demás. Todas las señales tienen las mismas características y llevan al mismo resultado.

c. La palabra juanina para milagro es σημείον. La emplea en el sentido de "señal" o "indicador". La referencia común es la percepción visual y la confirmación que éste da (cf. Jn. 2:23; 6:14; etc.). La pregunta que se hace al texto es: ¿Qué es un σημείον? ¿Cuáles son sus características? ¿Cómo hacer una distinción entre un σημείον y un no σημείον?

d. Del texto inferimos que para que haya un σημείον es necesario un EMISOR (Jesús), un RECEPTOR (Grupo restringido de personas) y un MENSAJE (Gloria de Jesús) y que hay en esto una CIRCULACIÓN.

e. Para Lenski (Interpretation of St. John's Gospel, p. 200), la gloria es la suma de los atributos divinos o cualquiera de ellos en particular, brillando a los ojos y al corazón de los hombres. Es importante enfatizar que la gloria siempre se percebe por los sentidos; no es algo que se capta intelectualmente, sino que pasa por la experiencia. Cristo manifiesta su gloria a través de aquello que se mira, que se percibe.

f. También es importante ubicarse dentro del contexto en que es manifestada esta gloria: Una situación familiar común, un ambiente humilde y teológicamente despreciable en el contexto de aquel entonces.

g. El verbo manifestar (φανερώ) viene de la raíz φως. De esta raíz surgió la palabra φῶς (luz). Dios, presentado en el texto bíblico como "el que habita en luz inaccesible" (1 Ti. 6:16), se manifiesta en la δόξα (Vide Jn. 1:14).

h. La respuesta de los discípulos a la manifestación de la gloria, es: "creyeron en él". Entonces, el verbo describe el resultado de la manifestación de la gloria - el reconocimiento, en Jesús, del Mesías prometido.

i. La palabra σημεῖον aparece 17 veces en Juan (Vide 2:23; 3:2; 4:54; 6:2; 6:14; 12:18; 12:37; 20:30). Jesús realizó señales para llamar la atención de los hombres hacia su persona - el mensaje vivo - y llevar a los hombres a la fe en él como el cordero de Dios que quita el pecado del mundo. Por esto, las señales siempre tienen el objetivo de llamar la atención hacia el centro del mensaje - Cristo mismo. Aunque muchos no creyeron (3:12; 5:38-47; 6:36,64; 7:5; 8:45; 10:25; 12:37), sus obras testificaron que fue enviado por Dios (5:36; 10:25,37) que estaba en él (10:30) y que fue el realizador de estas obras (10:38; 14:10) (cf. BJ).

Juan no menciona la cura de leprosos o el exorcismo, menciona las "señales" que presentan a Jesús como el Mesías, señales que llevan a la fe en él (Kittel).

4. PENSAMIENTO CENTRAL

A través de una señal, Jesús manifiesta su gloria, llamando

la atención sobre sí mismo como el Mesías prometido por Dios, y alcanza el objetivo de la señal: "Y ... creyeron en él."

5. DETERMINACIÓN DEL OBJETIVO, PROBLEMA Y MEDIO

5.1 El objetivo está claramente expresado en el v. 11: Jesús manifestó su gloria - la circulación de este mensaje trae como resultado: Y ... creyeron en él.

5.2 Problema: Muchos se rehusaron y aún se rehusan a creer. Con esto se privan de los beneficios que él quiere dar abundantemente a los que en él encuentran la salvación (3:12; 5:38,47; 6:36,64; 7:5; 8:45). En éstos, el pecado permanece (9:41).

5.3 El texto presenta una situación de emergencia (falta de vino), cuyas consecuencias resultarían vergonzosas para los que organizaron la fiesta. Jesús interfiere favorablemente (agua hecha vino). Se revela como aquel que es el Salvador.

Nosotros vivimos en una situación de emergencia. El pecado vive en nosotros. Las consecuencias son desastrosas. Jesús se nos manifiesta favorablemente como el "cordero de Dios que quita el pecado del mundo", para salvarnos de esta situación de emergencia, y esto lo hace continuamente.

Entonces, el medio es: Apuntar con claridad el centro del evangelio: Cristo, realizador de los planes de la gracia de Dios, el único en quien hay salvación y en quien encontramos ayuda constante.

* * * * *

Lo importante en la vida del discípulo de Cristo

no es hacer lo más posible,

sino hacer lo que el Señor quiere.

(a propósito del Sal. 143:10).